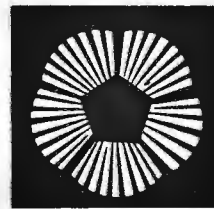


СЛАВА SLAVA



Центральная секундная стрелка, анкерный ход, противоударное устройство, автоподзавод, календарное устройство, 31 рубиновый камень, период колебания 0,4 с

Sweep second hand, lever escapement, shock-protecting device, automatic device, calendar, 31 ruby jewels, swing period 0.4 s

Trotteuse centrale, ancre, dispositif antichoc, autoremontage, calendrier, 31 rubis, période d'oscillation: 0,4 s

Zentrumsekunde, Ankerhemmung, Stoßsicherung, automatischer Aufzug, Kalendervorrichtung, 31 Rubinsteine, Schwingungsdauer der Unruh 0,4 s

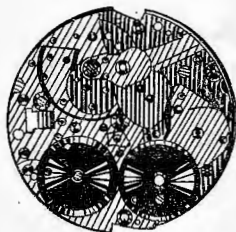
Segundero central, escape de áncora, dispositivo antichoque, cuerda automática, calendario, 31 rubíes, período de oscilación de 0,4 s

2427

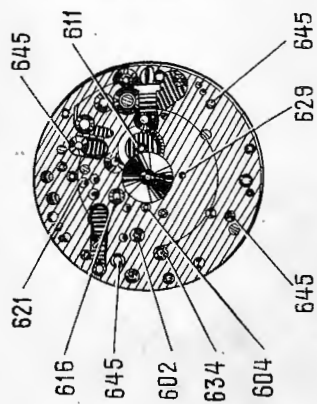
КАЛИБР
CALIBRE
CALIBRE
KALIBER
CALIBRE



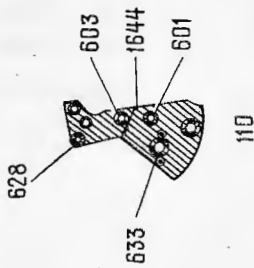
∅ 24×6,8 мм (mm)



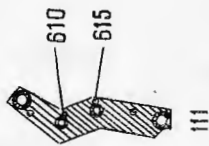
100



105



110



111



121/3



125

СЧМ 1040x0,4



180/2



201/1



203



227



228



242



301



307



324



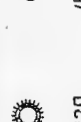
325



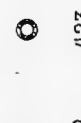
407



415



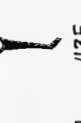
422



423



425



430



440



443



445



450



452



462



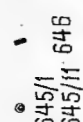
495



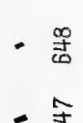
498



519



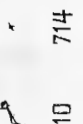
519



630/8



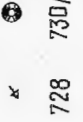
631



645/11



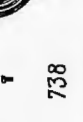
646



647



648



705



721



710



714



728



730/1



733



738



771



1136



1143



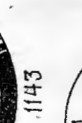
1341/1



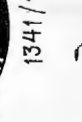
1134



1481



1482



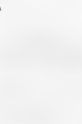
1488



1496



1520



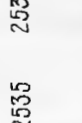
2555



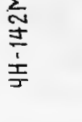
2559



4H-142M-12



5105



5110



2556



2558



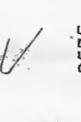
2572



2574



2575



2576



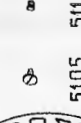
2577



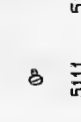
2585/1



52556



52566



52539



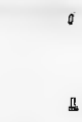
5125



5325



5415



5445



5462



51134/1



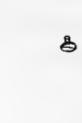
51136



51496



52535



52556



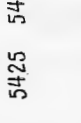
52566



4H-142M-44



4H-150M-17



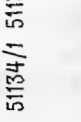
5121/3



5111



5121/3



5105



5110



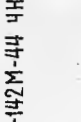
5111



5110



5111



5121/3

№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación	№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación
100	Платина Plate Platine Werkplatte Platina	203	Промежуточное колесо с трибом Third wheel and pinion Roue intermédiaire Zwischenrad mit Trieb Rueda intermedia con el piñón
105	Мост барабанный Barrel bridge Pont de barillet Federhausbrücke Puente del barrilete	227	Центральное секундное колесо с трибом Sweep second wheel and pinion Roue de seconde au centre Zentrumsekundenrad mit Trieb Rueda del segundero central con el piñón
110	Мост колесной передачи (ангренажный) Train wheel bridge Pont de rouage (finissage) Räderwerkbrücke Puente de rodaje	228	Передающее колесо Transmission wheel Roue de transmission Übertragungsrad Rueda de conexión
111	Мост центрального колеса Center wheel bridge Pont de roue de centre Minutenradbrücke Puente de la rueda central	242	Минутник с ведущим колесом Cannon pinion with driving wheel Chaussée avec roue entraîneuse Minutenrohr mit Mitnehmerrad Cañón de minutos con rueda de arrastre
121/3	Мост балансный Balance cock Coq Unruhklöben Puente del volante	260	Вексельное колесо Minute wheel Roue de minuterie Wechselrad Rueda de minutería
125	Мост анкерной вилки Pallet cock Pont d'ancre Ankerklöben Puente del áncora	301	Регулятор Regulator Raquette Rücker Raqueta
180/2	Барабан с валом и пружиной Barrel, complete (with mainspring) Barillet avec arbre et ressort Federhaus mit Federwelle und Feder Barrilete completo, con muelle	307	Подвижная опора колонки волоска Adjustable stud holder, for hairspring Porte-pignon mobile pour spiral Beweglicher Spiralklötzchen-Träger Raqueta con portapiñón móvil del espiral
195	Вал барабана Barrel arbor Arbre de barillet Federwelle Arbol del barrilete	324	Противоударное устройство, верхнее Shock-protecting device, upper Dispositif antichoc, dessus Stoßsicherung, oben Dispositivo antichoque, superior
201/1	Центральное колесо с трибом без минутника (смещенное в механизме от центра) Center wheel and pinion without cannon pinion (off center) Grande moyenne sans chaussée Großbodenrad mit Trieb ohne Minutenrohr Rueda central de arrastre sin cañón de minutos (colocada fuera del centro)	325	Противоударное устройство, нижнее Shock-protecting device, lower Dispositif antichoc, dessous Stoßsicherung, unten Dispositivo antichoque, inferior

№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación	№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación
407	Кулачковая муфта Clutch wheel Pignon coulant Schiebetrieb Piñón corredizo	443	Переводной рычаг Setting lever (detent) Tirette Stellihebel Tirete
410	Заводной триб Winding pinion Pignon de remontoir Aufzugtrieb Piñón del remontoir	445	Пружина переводного рычага (фиксатор) Setting lever spring (set bridge) Ressort de tirette Stellihebelfeder Muelle del tirete (fiador)
415	Барабанное колесо Ratchet wheel Rochet Sperrad Rueda del barrilete	450	Переводное колесо Setting wheel Renvoi Zeigerstellrad Rueda de transmisión
420	Заводное колесо Crown wheel Roue de couronne Kronrad Rueda de corona	452	Передающее заводное колесо Ratchet-winding wheel Renvoi de rochet Aufzugverbindungsrad Rueda de conexión de corona
422	Кольцо заводного колеса Crown wheel ring Bague de roue de couronne Kronradring Anillo de la rueda de corona	462	Мост вксельного колеса Minute work cock Pont du rouage de minuterie Wechselradbrücke Puente de la rueda de minutería
423	Накладка заводного колеса Crown wheel core Noyau de roue de couronne Kronradkern Rodaja de la rueda de corona	495	Скоба Gib Clavette Keil Abrazadera
425	Собачка Click Cliquet Sperrkegel Trinquete	498	Шайба фрикционная Friction washer Rondelle de friction Friktionsscheibe Arandela de fricción
430	Пружина собачки Click spring Ressort de cliquet Sperrkegelfeder Muelle del trinquete	519	Промежуточный триб заводного колеса Intermediate pinion for crown wheel Pignon intermédiaire de roue de couronne Zwischentrieb für Kronrad Piñón intermedio de la rueda de corona
435	Заводной рычаг Yoke (clutch lever) Bascule Wippe Báscula	601	Камень центрального колеса, верхний Jewel for center wheel, upper Pierre de roue de couronne, dessus Stein für Großbodenrad, oben Piedra de la rueda central, superior
440	Пружина заводного рычага Yoke spring (set spring) Ressort de bascule Wippenfeder Muelle de la báscula	602	Камень центрального колеса, нижний Jewel for center wheel, lower Pierre de roue de centre, dessous Stein für Großbodenrad, unten Piedra de la rueda central, inferior
		603	Камень промежуточного колеса, верхний Jewel for intermediate wheel, upper Pierre de roue intermédiaire, dessus Stein für Zwischenrad, oben Piedra de la rueda intermedia, superior

№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación	№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación
604	Камень промежуточного колеса, нижний Jewel for intermediate wheel, lower Pierre de roue intermédiaire, dessous Stein für Zwischenrad, unten Piedra de la rueda intermedia, inferior	630	Камень баланса, верхний Jewel for balance, upper Pierre de balancier, dessus Stein für Unruh, oben Piedra del volante, superior
610	Камень секундного колеса, верхний Jewel for fourth wheel, upper Pierre de roue de seconde, dessus Stein für Sekundenrad, oben Piedra de la rueda del segundo, superior	630/8	Бушон верхнего камня баланса Bushing for balance, upper Bouchon de pierre de balancier, dessus Zapfenfutter für Unruhstein, oben Aro metálico de la piedra superior del volante
611	Камень секундного колеса, нижний Jewel for fourth wheel, lower Pierre de roue de seconde, dessous Stein für Sekundenrad, unten Piedra de la rueda del segundo, inferior	631	Камень баланса, нижний Jewel for balance, lower Pierre de balancier, dessous Stein für Unruh, unten Piedra del volante, inferior
615	Камень анкерного колеса, верхний Jewel for escape wheel, upper Pierre de roue d'ancre, dessus Stein für Ankerrad, oben Piedra de la rueda de escape, superior	631/8	Бушон нижнего камня баланса Bushing for balance, lower Bouchon de pierre de balancier, dessous Zapfenfutter für Unruhstein, unten Aro metálico de la piedra inferior del volante
616	Камень анкерного колеса, нижний Jewel for escape wheel, lower Pierre de roue d'ancre, dessous Stein für Ankerrad, unten Piedra de la rueda de escape, inferior	633	Камень передаточного колеса, верхний Jewel for transmission wheel, upper Pierre de roue de transmission, dessus Stein für Übertragungsrad, oben Piedra de la rueda de conexión, superior
620	Камень оси анкерной вилки, верхний Jewel for pallet staff, upper Pierre d'ancre, dessus Stein für Ankerwelle, oben Piedra del áncora, superior	634	Камень передаточного колеса, нижний Jewel for transmission wheel, lower Pierre de roue de transmission, dessous Stein für Übertragungsrad, unten Piedra de la rueda de conexión, inferior
621	Камень оси анкерной вилки, нижний Jewel for pallet staff, lower Pierre d'ancre, dessous Stein für Ankerwelle, unten Piedra del áncora, inferior	645	Накладной камень Cap jewel Pierre de contre-pivot Deckstein Piedra de contrapivote
628	Камень передаточного колеса промежуточного колеса, верхний Jewel for transmission wheel of intermediate wheel, upper Pierre de roue de transmission de roue intermédiaire, dessus Stein für Übertragungsrad des Zwischenrades, oben Piedra de la rueda de conexión de la rueda intermedia, superior	645/1	Накладной камень баланса, верхний Cap jewel for balance, upper Pierre de contre-pivot de balancier, dessus Deckstein für Unruh, oben Piedra de contrapivote del volante, superior
629	Камень передаточного колеса промежуточного колеса, нижний Jewel for transmission wheel of intermediate wheel, lower Pierre de roue de transmission de roue intermédiaire, dessous Stein für Übertragungsrad des Zwischenrades, unten Piedra de la rueda de conexión de la rueda intermedia, inferior	645/11	Накладной камень баланса, нижний Cap jewel for balance, lower Pierre de contre-pivot de balancier, dessous Deckstein für Unruh, unten Piedra de contrapivote del volante, inferior
		646	Входная палета Entry pallet jewel Palette d'entrée Eingangshebungsstein Paleta de áncora, entrada

№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación	№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación
647	Выходная палета Exit pallet jewel Palette de sortie Ausgangshebungsstein Paleta de áncora, salida	1134	Основание для механизма автоподзавода Framework for automatic device Bâti du dispositif automatique Gestell für Automatvorrichtung Marco del mecanismo de la cuerda automática
648	Эллипс Roller jewel Cheville de plateau Hebelstein Elipse	1136	Фиксатор механизма автоподзавода Guard for automatic device Plaque de maintien du dispositif automatique Halter für Automatvorrichtung Placa de sujeción del mecanismo de la cuerda automática
705	Анкерное колесо с трибом Escape wheel and pinion with straight pivots Roue d'ancre pivotée Ankerrad mit Trieb Rueda de escape pivoteada	1143	Инерционный груз Oscillating weight Masse oscillante Schwingmasse Masa oscilante
710	Анкерная вилка с осью Jewelled pallet fork and staff Ancre montée Anker mit Welle Ancora ajustada	1341/1	Пластина, несущая инерционный груз, собранная Oscillating weight bearing plate, mounted Support monté de masse oscillante Schwingmassen-Träger, montiert Soporte ajustado de la masa oscilante
714	Ось анкерной вилки Pallet staff Tige d'ancre Ankerwelle Tija del áncora	1478	Триб инерционного груза Oscillating weight pinion Pignon de masse oscillante Schwingmassentrieb Piñón de la masa oscilante
721	Баланс с плоским волоском Balance with flat hairspring, regulated Balancier avec spiral plat Unruh mit Flachspirale Volante con espiral plano	1481	Второе колесо подзавода Reduction gear (transmission wheel) Mobile de réduction Reduktionsrad Móvil de reducción (para la rueda de conexión)
728	Ось баланса Balance staff Axe de balancier Unruhwelle Eje del volante	1482	Колесо, передающее движение на барабанное колесо Driving gear for ratchet wheel Mobile entraîneur de rochet Antriebsrad für Sperrad Móvil de arrastre del rochete
730/1	Двойной ролик с выемкой Hollowed-out roller Plateau creusé Hebelscheibe, angesenkt Platillo ahuecado	1496	Ось инерционного груза Oscillating weight axle Axe de masse oscillante Schwingmassenwelle Eje de la masa oscilante
733	Волосок с колодкой Colleted hairspring Spiral virolé Spirale mit Rolle Espiral con virola	1520	Соединительная муфта в сборе Coupling clutch, mounted Embrayage monté Kupplung, montiert Embrague ajustado
738	Колонка для волоска Stud for hairspring Piton pour spiral Spiralklötzchen Pitón para el espiral	1624	Камень колеса, передающего движение на барабанное колесо, верхний Jewel for driving gear of ratchet wheel, upper Vis de roue de transmission pour barillet, dessus Stein für Antriebsrad des Sperrades, oben Piedra móvil de arrastre del rochete, superior
771	Заводная пружина с фрикционной накладкой Mainspring with brake spring Ressort de barillet avec ressort de freinage Aufzugfeder mit Schleppfeder Muelle real con muelle de frenar		

№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación	№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación
1625	Камень колеса, передающего движение на барабанное колесо, нижний Jewel for driving gear of ratchet wheel, lower Vis de roue de transmission pour barillet, dessous Stein für Antriebsrad des Sperrades, unten Piedra móvil de arrastre del rochete, inferior	2575	Пружина фиксатора дат Date jumper spring Ressort du sautoir de quantième Feder für Datumsperr Resorte del muelle flexible de las fechas
1644	Камень второго колеса подзавода, нижний Jewel for reduction gear, lower Pierre de mobile de réduction, dessous Stein für Reduktionsrad, unten Piedra del móvil de reducción, inferior	2576	Фиксатор дат Date jumper Sautoir de quantième Datumsperr Muelle flexible de las fechas
2535	Платина указателя дат Date indicator guard Plaque de maintien de l'indicateur de quantième Halteplatte für Datumanzeiger Placa de sujeción del indicador de fechas	2577	Фиксатор дней недели Day jumper Sautoir des jours Wochentagsperr Muelle flexible de los días
2539	Рычаг корректора дат Date corrector lever Commande du correcteur de quantième Steuerhebel für Datumkorrektor Mando del corrector de fechas	2585/1	Диск со шкалой дат Date disk, transferred Disque de quantième Datumscheibe Disco de las fechas
2556	Ведущее колесо указателя дат Date indicator driving wheel Roue entraîneuse de l'indicateur de quantième Mitnehmerrad für Datumanzeiger Rueda de arrastre del indicador de fechas	5105	Винт барабанного моста Barrel bridge screw Vis de pont de barillet Schraube für Federhausbrücke Tornillo del puente del barrilete
2558	Часовое колесо с двойными зубьями Double-toothing hour wheel Roue des heures double denture Stundenrad mit Doppelzahnung Rueda de las horas con dientes dobles	5110	Винт моста колесной передачи (ангренажного) Train wheel bridge screw Vis de pont de rouage (finissage) Schraube für Räderwerkbrücke Tornillo del puente de rodaje
2561/1	Диск дней недели со звездочкой Day star with dial disk Etoile des jours avec disque-cadran Wochentagscheibe mit Stern Estrella de los días con discoesfera	5111	Винт моста центрального колеса Center wheel bridge screw Vis de pont de roue de centre Schraube für Minutenradbrücke Tornillo del puente de la rueda central
2566	Корректор дат Date corrector Correcteur de quantième Datumkorrektor Corrector de fechas	5121/3	Винт балансового моста Balance cock screw Vis de coq Schraube für Unruhkloben Tornillo del puente del volante
2572	Пружина корректора дат Date corrector spring Ressort du correcteur de quantième Feder für Datumkorrektor Muelle del corrector de fechas	5125	Винт моста анкерной вилки Pallet cock screw Vis de pont d'ancre Schraube für Ankerkloben Tornillo del puente del áncora
2574	Пружинный рычаг корректоров Spring lever for correctors Commande-ressort des correcteurs Federsteuerhebel für Korrektoren Mando-muelle de los correctores	5325	Винт нижней накладки баланса Lower end-piece screw, for balance Vis de plaque de contre-pivot pour balancier Schraube für Deckplättchen der Unruh, unten Tornillo de la rodaja del volante, inferior
		5415	Винт барабанного колеса Ratchet wheel screw Vis de rochet Schraube für Sperrad Tornillo del rochete

№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación	№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación
5420	Винт заводного колеса Crown wheel screw Vis de roue de couronne Schraube für Kronrad Tornillo de la rueda de corona	51496	Винт инерционного груза Screw for oscillating weight Vis de masse oscillante Schraube für Schwingmasse Tornillo de la masa oscilante
5425	Винт собачки Click screw Vis de cliquet Schraube für Sperrkegel Tornillo del trinquete	52535	Винт платины указателя дат Date indicator guard screw Vis de plaque de maintien de l'indicateur de quantième Schraube für Halteplatte des Datumanzeigers Tornillo de la placa de sujeción del indicador de fechas
5445	Винт пружины переводного рычага (фиксатора) Screw for setting lever spring Vis de ressort de tirette Schraube für Stellhebefeder Tornillo del muelle del tirete (fiador)	52539	Винт рычага корректора дат Date corrector lever screw Vis de commande du correcteur de quantième Schraube für Steuerhebel des Datumkorrektors Tornillo del mando del corrector de fechas
5462	Винт моста вксельного колеса Minute work cock screw Vis de pont du rouage de minuterie Schraube für Wechselradbrücke Tornillo del puente de la rueda de minutería	52556	Винт ведущего колеса указателя дат Date indicator driving wheel screw Vis de roue entraîneuse de l'indicateur de quantième Schraube für Mitnehmerrad des Datumanzeigers Tornillo de la rueda de arrastre del indicador de fechas
5738	Винт колонки волоска Hairspring stud screw Vis de piton pour spiral Schraube für Spiralklotzchen Tornillo de pitón	52566	Винт корректора дат Date corrector screw Vis de correcteur de quantième Schraube für Datumkorrektor Tornillo del corrector de fechas
5750	Винт циферблата Dial screw Vis de cadran Schraube für Zifferblatt Tornillo de la esfera	ЧН-130М-17	Прокладка балансового моста Balance bridge sole Semelle de coq Unterlage für Unruhkloben Soporte del puente de volante
51134	Винт основания для механизма автоподзавода Screw for framework of automatic device Vis de bâti du dispositif automatique Schraube für Gestell der Automatorrichtung Tornillo de la base del mecanismo de la cuerda automática	ЧН-142М-12	Рычаг вспомогательный Auxiliary lever Valet Zusatzhebel Palanca auxiliar
51134/1	Винт основания для механизма автоподзавода Screw for framework of automatic device Vis de bâti monté du dispositif automatique Schraube für Gestell der Automatorrichtung Tornillo de la base del mecanismo de la cuerda automática	ЧН-142М-44	Винт рычага вспомогательного Auxiliary lever screw Vis de valet Schraube für Zusatzhebel Tornillo de la palanca auxiliar
51136	Винт фиксатора механизма автоподзавода Screw for automatic device guard Vis de plaque de maintien du dispositif automatique Schraube für Halter der Automatorrichtung Tornillo del fiador del mecanismo de la cuerda automática	СЦБМ1040×0,4	Камень диска со шкалой дат Date disk jewel Pierre de disque-cadran de quantième Stein für Datumscheibe Piedra del disco con las fechas
		ЧН-116М-18	Пружина накладного камня баланса, верхняя и нижняя Cap jewel spring, for balance, upper and lower Ressort de plaque de contre-pivot pour balancier, dessus, dessous Feder für Deckstein der Unruh, oben und unten Muelle de la piedra de contrapivote del volante, superior e inferior